

Vaststelling van de jaarmarkten te Appingedam  
door het stadsbestuur op 20 augustus 1659.



**S**zgemeesteren/  
ende Eetgenoten der Stadt Appingedam / hebben goetgevonden / hare gewoontlijke Jaar-marckten voortaan te houden als volgt.

Het eerste op den eersten Donderdach na Pingster olde Stijl / beneffens een Paerdemarckt / Sullende tot dien einde / alle gerijf worden gemaket / ende de gene so de beste Coppel Paerden / hem allene toetomende / te marckt brenge sal met een paar Silberen Sporen / ende daar naast aenvolgende / met een paar Silberen Pockels worden vereert.

Het tweede / als vooz desen / op den 14. Augusti Olde Stijl.

Het derde op den eersten Donderdach na den 14. September. Beneffens een Wool / ende Beestemarckt / waar toe oock alle Behoorlijke Accommodatie sal worden gemaect. Ende sal de gene so de beste Coppel Wollen / hem allene toetomende / te marckt brenge / met een schone Silberen penninck / worden vereert.

Waar na sich een segelijc / so daar angelegen mochte sijn / can reguleren. Actum den 20. Augusti 1659.

d'Eene segget d'Ander voort.

*Transcriptie door B.D. Poppen.*

Borgemeesteren ende Eetgenoten der Stadt Appingadam / hebben goetgevonden / hare gewoontlijcke Jaar-marckten voortaan te holden als volget.

Het eerste op den eersten Donderdach na Pingster olde Stijl <sup>1</sup> / beneffens een Paerdemarckt /

Sullende tot dien einde / alle gerijf worden gemaket / ende de gene so de beste Coppel Paerden / hem allene toecomende / te marckt brengt sal met een paar Silveren Sporen / ende daar naast aenvolgende / met een paar Silveren Pockels worden vereert.

Het tweede / als voor desen / op den 14. Augusti Olde Stijl.

Het derde op den eersten Donderdach na den 14. September.  
Beneffend een Vool <sup>2</sup> / ende Beestenmarckt / waar toe oock alle Behoorlijcke Accommodatie sal worden gemaect.

Ende sal de gene so de beste Coppel Voolen / hem allene toecomende / te marckt brengt / met een schone Silveren penninck / worden vereert.

Waar na sich een jegelijc / so daar angelegen mochte sijn / can reguleren.

Actum den 20. Augusti 1659.

d'Eene segget d'Ander voort.

1. De aanduiding Olde Stijl geeft aan dat die datum in de Juliaanse kalender is genoteerd. De Nieuwe Stijl is de Gregoriaanse kalender die er tien dagen mee verschilt. Gedurende de 17de eeuw werden in de Republiek beide kalenders gehanteerd. De provincie Groningen ging in 1700-1701 over naar de nieuwe stijl.
2. Vool - veulen, jong paard.

*Het originele document is te zien in het 'Museum Stad Appingedam', Wijkstraat 25.*

